FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 147
Enu. 1

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ DU C

Province Quebec — District No. 147 — S. District No. A — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans Paroisse de Berthier (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Tessier — Enumerator. / Recenseur.

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation. Dwelling House. / Numérotés dans l'ordre des visites. Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in office," "in foundry-shop," "in mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans un moulin à scie," "au bureau," "dans une fonderie," "dans une mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (voir instructions pour l'emploi principal ou du métier).	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance au cours de l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, University or School. / Coût de l'instruction au-dessus de l'âge de 16 ans au Collège, à l'Université ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38										
1			" Celina	Paroisse Berthier	F	Epouse	M	Janvier	1849	61	Quebec			Canadien	Canadien	Cath R.																																
2			" Hugues	" "	M	Fils	C	Oct	1881	29	"			"	"	"																																
3			" Adelia	" "	F	Fille	C	Sept	1893	17	"			"	"	"																																
4			" Mars	" "	M	Fils	C	Mars	1887	24	"			"	"	"																																
5	18	20	Caulo Gilford	" "	M	Chef	M	Dec	1836	74	"			"	"	"																																
6			" Mathilda	" "	F	Epouse	M	Mars	1844	66	"			"	"	"																																
7		21	Caulo Philias	" "	M	Cultivateur	M	Mars	1868	42	"			"	"	"																																
8			" Celestine	" "	F	Epouse	M	Avril	1872	38	"			"	"	"																																
9			" Jeanne	" "	F	Fille	C	Mars	1901	11	"			"	"	"																																
10			" Pierre	" "	M	Fils	C	Avril	1901	9	"			"	"	"																																
11			" Jeanne	" "	F	Fille	C	Mars	1903	8	"			"	"	"																																
12			" Yvonette	" "	F	Fille	C	Juin	1905	6	"			"	"	"																																
13			" Germaine	" "	F	Fille	C	Mai	1907	4	"			"	"	"																																
14			" Germain	" "	M	Fils	C	Juin	1911	7/12	"			"	"	"																																
15	14	22	Laroche Joseph	" "	M	Chef	M	Dec	1881	29	"			"	"	"																																
16			" Emma	" "	F	Epouse	M	Mars	1879	40	"			"	"	"																																
17			" Gilbert	" "	M	Fils	C	Juin	1896	14	"			"	"	"																																
18			" Edouard	" "	M	Fils	C	Avril	1901	12	"			"	"	"																																
19			" Adrienne	" "	F	Fille	C	Sept	1902	8	"			"	"	"																																
20			" Felicite	" "	F	Fille	C	Oct	1904	6	"			"	"	"																																
21	20	23	Desrosiers Arnold	" "	M	Chef	C	Avril	1864	47	"			"	"	"																																
22			" Wilfred	" "	M	Frere	C	Janvier	1891	20	"			"	"	"																																
23			" Louisa	" "	F	Epouse	C	Janv	1866	45	"			"	"	"																																
24			" Lia	" "	F	Fille	C	Sept	1896	14	"			"	"	"																																
25	21	24	Guilbeau Fernide	" "	M	Chef	M	Juin	1876	44	"			"	"	"																																
26			" Celina	" "	F	Epouse	M	Juin	1872	38	"			"	"	"																																
27	22	25	Brandhis Alphonse	" "	M	Chef	M	Avril	1871	33	"			"	"	"																																
28			" Marcellaine	" "	F	Epouse	M	Avril	1880	30	"			"	"	"																																
29			" Marie Berthe	" "	F	Fille	C	Juin	1905	6	"			"	"	"																																
30			Ozanam Eugene	" "	M	Locataire	C	Juin	1874	37	"			"	"	"																																
31	23	26	Laporte Damase	" "	M	Chef	M	Avril	1860	51	"			"	"	"																																
32			" Delia	" "	F	Epouse	M	Dec	1858	2	"			"	"	"																																
33			" Ophelia	" "	F	Fille	C	Avril	1877	21	"			"	"	"																																
34			" Lorenza	" "	F	Fille	C	Juillet	1894	11	"			"	"	"																																
35			" Lucienne	" "	F	Fille	C	Mars	1896	14	"			"	"	"																																
36			" Arthur	" "	M	Fils	C	Oct	1897	13	"			"	"	"																																
37			" Ernelle	" "	M	Fils	C	Juillet	1901	9	"			"	"	"																																
38			Campagna Telesphore	" "	M	Locataire	V	Mars	1839	71	"			"	"	"																																
39			Lortie Pierre	" "	M	Locataire	C	Oct	1868	35	"			"	"	"																																
40	24	27	Harbourdeau Octavienne	" "	M	Chef	M	Oct	1874	63	"			"	"	"																																
41			" Anne	" "	F	Epouse	M	Avril	1864	64	"			"	"	"																																
42			" Delima	" "	F	Locataire	C	Avril	1844	66	"			"	"	"																																
43			Lefebvre Marie	" "	F	Locataire	C	Sept	1884	26	"			"	"	"																																
44	25	28	Savignac Joseph	" "	M	Chef	M	Mars	1873	37	"			"	"	"																																
45			" Ezeline	" "	F	Epouse	M	Oct	1872	38	"			"	"	"																																
46			" Rose	" "	F	Fille	C	Sept	1897	13	"			"	"	"																																
47			" Celina	" "	F	Fille	C	Avril	1900	11	"			"	"	"																																
48			" Marie	" "	F	Fille	C	Oct	1902	8	"			"	"	"																																
49			" Fernie	" "	M	Fils	C	Mars	1910	1	"			"	"	"																																
50	26	29	Cantin Pierre	" "	M	Chef	M	Mars	1883	28	"			"	"	"																																

60